



M Ø 9,5 mm
IEC 61169-2

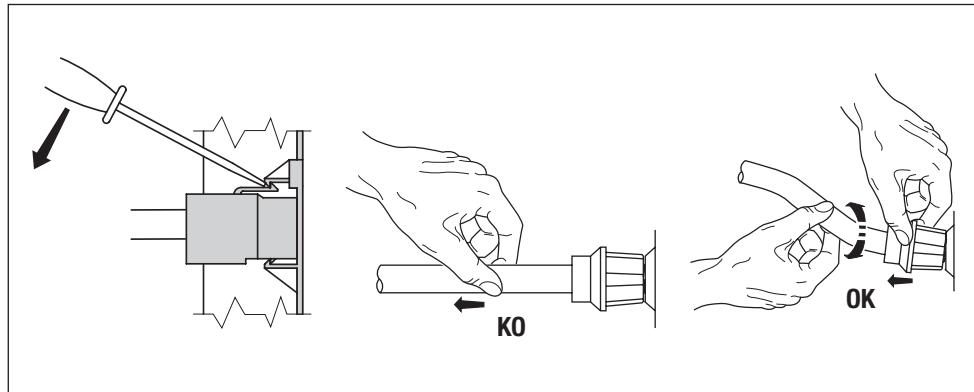
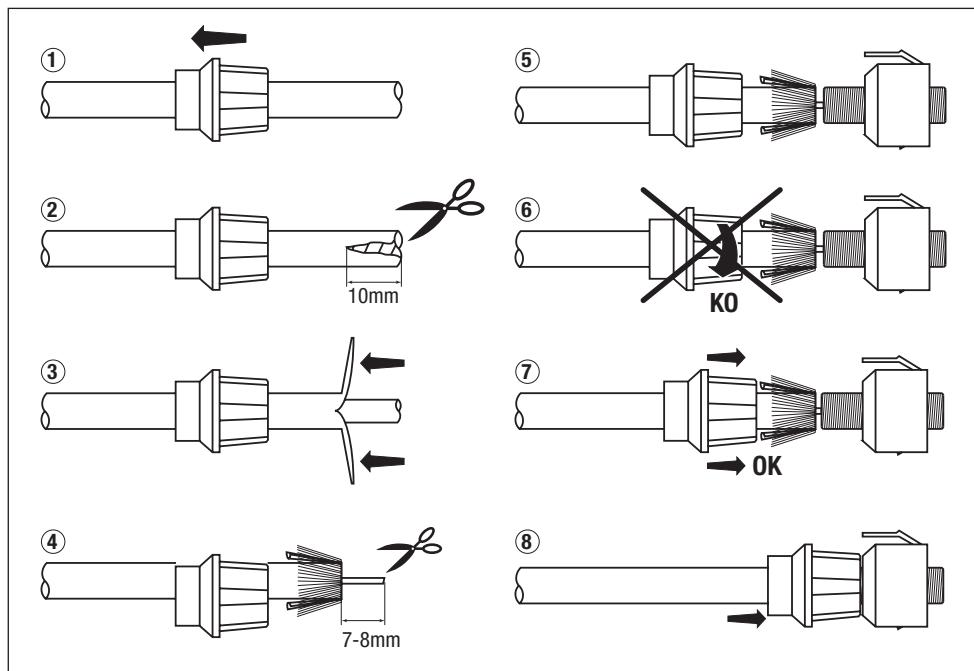
GW 10 367
GW 12 367
GW 13 367
GW 14 367
GW 15 367



F
IEC 61169-24

GW 10 377
GW 12 377
GW 13 377
GW 14 377
GW 15 377

CE UK CA





IT - Il simbolo del cassetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farci carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettroniche ed elettroniche.

إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المنشورة من الخارج أو على عبوة التغليف، فهذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعداً عن التفاصيل العامة بانتهاء عمره التشغيلي. - AR -

و يجب على المستخدم التوجه بالمنتج إلى مركز فرز النفايات أو إعادة التأهيل المخصص عند شراء جهاز جديد.

من الممكن شحن المنتجات اللازم تكفيها مجاناً (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك تجاه التجزئة الذين لديهم مركب بيع لا تفاصيله عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع النفايات المتعددة بكفاءة عالية لهذا التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحمّلة، خصوصاً على تحفظ عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها.

وتساهم شركة جويوس بفعالية في العمليات المنوطة بتكييف الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسلبية.

BE - Калі на аbstалляvніці на яго улакоуць змешчаны сімвал закрэсленага вядра для смесца, эта значыць, што прадукт нельга выйдзваць разам з іншым агульным смесцем у канцы тэрміну выкарыстання. Карытальнік павін дастаўліць адпраўаваны прадукт у цэнтр сартоўкі смесца або вяртаць яго прадаўцу пры набыцці новага прадукта. Прадукты на ўтылізацыю могуць быць сплатны (без абважнай набыцці новага прадукта) дастаўліць ў рознічныя крамы з плошчай гандлёвой залы не менш за 400m², калі яны маюць памер менш за 25 см. Эфектунае сартаванне смесца для экалагічнай утылізацыі адпраўаваных прайдаў падаўгашаў пазбегнуч патэнцыяльнай адмূртвай юліўсання на навакольнае асроддзе і здароўе людзей, а таксама стымулююц пайгортнае выкарыстанне і/або перапрацоўку будаўнічых матэрыялаў. GEWISS прымае актыўны ўзел на операциях па правільнай утылізацыі і паторману выкарыстанню або перапрацоўцы электрычнага і электроннага аbstалляvніцтва.

BG - Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачертнат кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде изделието от употреба издиене в център за разделно събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Издиените от употреба изделия с размери под 25 см могат да се предадат безплатно и (или без задължение за покупка на ново изделие) на търговци на дребно, чието търговска площа е не по-малко от 400 м². Ефикасната система за разделно събиране на отпадъци и приоритетното извеждане от употреба на използвани изделия или последващото им рециклиране спомагаат за предотвратяване на взаимоконтактите на неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулират повторното използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата GEWISS активно участва в мероприятията за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

CS - Pokud se na vybavení či obalu objeví symbol přeskrutné popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnést opotřebený produkt do sběrného dvora nebo její na příkru nového odevzdát prodejci. Použité produkty o rozložení menší než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdány u obchodníků s prodejnou plochou větší než 400 m².

Správné řízení a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakování použití a/nebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakováního použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

DA - Symbolet med den overkyrdssede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortskaffes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldshåndlingscenter eller overdrages til forhåndelere i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortskaffe produkter med dimensioner på under 25 cm gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhåndelse med forrentningslokaler på mindst 400 m². En passende bortskaftes af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssig korrekt behandling og demolerings hærf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparaturet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genindvinding af elektriske og elektroniske apparater.

DE - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfallen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Kauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

EL - Το σύμβολο διαγραμμένου καδού απορριμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία, πουδεινούει ότι το πρώτον στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τη υπόλοιπη απορρίματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλέψει να παραδώσει το πρώτον σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποίησης ουλογής ή να το παραδώσει στον αντηρόσκοπο κατά την αγορά ενός νέου πρώτου. Στα καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τολμάνονται 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων πρώτων, τα πρώτα για δωθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποίηση ουλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβάτης διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφράγματική επιπτώση για τα περιβόλλαντα και την γη και προσθεί την επαναρριζομούση ή/και ανακύκλωση των ιώνων από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετείχε ενεργά σε δραστηριότητες που προάγουν την άσπρη επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

EN - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

ES - El símbolo del contenido tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ET - Kui seadmel või pakendil on läbikripsutatud prügikasti sümbol, siis tähenab see, et toode ei tohi ära visata koos tavasile olmeprügiga. Kasutaja peab viima jäätmetekaitlusse antava toote sobivas jäätmetekogumispunkti või tagastama selle uue toote ostmisel jaamüürile. All 25 cm mõõtmeteaga jäätmetekaitlusse antavad tooted saab viia tasuta (ilmu uue toote ostmisel kohustusel) jaamüürigókh, mille müügiala on vähemalt 400 m². Töhus jäätmete liigitöö kogumine kasutatakse seadme keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks või materjalide ülestsi rünglusvõtmiseks atab vältida kahjulikku möju keskkonne ja inimestele tervisele ning toetab materjalide korduvkasutust ja/või ringlusvõttu. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetatakse õiget vabanemist elektro- ja elektroonikakasadmest ning nende taaskasutust või ringlusvõttu.a

FI - Laitteessa tai pakkausessa esiintyvä yliiviyttävroska-astian symboli tarkoittaa, että käyttööän lopputta tuote on lajiteltava erikseen muista jäätteistä. Käytön lopputta käytetään tullee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaisen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenmyyjälle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alaltaan vähintään 400 m²-n kokoiseen jälleenmyyntiliikkeeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomitoitalla alle 25 senttimetriin kokoisia, hävitettäviä tuotteita ilman ostovelvonttaa. Asianmukaisesti suoritettu jätteiden erittely käytöstä poistetun laitteiden kerrätämiseliseks sekä sen käsittelyiseks ympäristöön vastuattomammaksi haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteiden raaka-ainemateriaalien uudelleenkäytötä ja/tai kerrätystä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sääksijöiden ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäytöön, kerrätysteen ja tältävään toimintaan.

FR - Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit, en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits dont les dimensions sont inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets néfastes sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

GA - Más comhartha le bosca bruscar scriosta amach atá ar an trealamh nó ar an bpacáiste, ciallaonn sé seo nach cónar an tairge a chur isteach le bruscar ginearálta elle nuair atá a sheal oibre caite. Caithfidh an t-úsáideoir an tairge caite a thabhairt chug ionad sórtála bruscar, nó é a chur ar ais chug an díoltóir nuair atá tairge nua a cheannach. Is féidir tairgi um dhiúscairt a sheoladh saor in aisce (gan iallach tairge nua a cheannach) chug díoltóir a bhfuil láthair síolta 400m² acu, más lú iad ná 25cm. Is cuidiú é baillílúchán sórtála bruscar um dhiúscairt ghairis a bhealach atá neamhdhíobháilach don tmeallachacht, nó a athchúrsáil dá éis sin, drothair an tmeallach agus sláinte aonad a sheachaint, agus spreagann sé atáhusáid agus/nó athchúrsáil na n-abhar togála. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in oibriochtaí a thacaonn le tarthail cheart agus atáhusáid no a athchúrsáil ar threalamh leictreach agus leictreamach.

HR - Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekrivenog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnjeti u reciklažni centar ili ga vratiť trgovcu prilikom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koji treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m².

Pravilni sortiranje u ekološko zbrinjavanju otpadnih uredaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovnu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

HU - Az áthúrunk kuka jelzése, ahol ez a terméken illetve a csomagolás megtalálható, azt jelzi, hogy a terméket hasznos ellettartama végén az egyéb hulladékotól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassák a megfelelő, szekrény hulladékgyűjtőbe, vagy viszszállítja a viszonzellátónak, amikor egy új termékét megvásárol. A legalább 400 m² értékesítési területen viszonzellátónak javítani lehet, és a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. A megfelelő szekrény hulladékgyűjtéssel a már nem használt készülék továbbít a környezetvédelmi szempontból megfelelő üjférfelhasználás és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetők az esetleges negatív környezeti és egészségriskótató hatások, valamint elősegíti a felszerelést alkotó anyagok üjférfelhasználását és/vagy viszszforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, üjférfelhasználását, és hasznosítását segítik elő.

KK - «Койчайлан сабет тәнбасы жабықта немесе бұмада пайда болса, бул өнім қызымет мерзімі соңында басқа жалпы қалдықпен бире тасталмау керектігін білдіреді. Пайдаланушы тозған өнімді сыртталған қалдық орталығына тастауы керек немесе жаңа біреуін сатып алу кезінде оны бөшкегепті сатышыға қайтарыныз. Тасталығын өнімдер шамесін 25 міншік болса, кеміде 400 см² сатыльым аймагына ес болшектің сатышыларға ақысыз (шебір сатып алу міндеттеменсіз) берілу мүмкін. Пайдаланылған құрылыштың ортага сақтасу аярланған қалдық топтамасы немесе онын жүйелі кайта өндегі ортага және адамдар денсаулығына ықтимал теріс әсерлерді болыптаура мақометтеседі және құрылыш материалдарын қайта пайдалануға немесе қайта өндегеү мүмкіндік береді. GEWISS үйлесім электрик және электрондық жабықтың дұрыс сақтауға және қайта пайдалануға немесе қайта өндегеү комектесін жүмыстыруды белсенді түрде қолға аладу.

LT - Jei prietaisais ar pakuote yra pažymėta perbraukto šiuoliškių konteinerio ženklu, tai reiškia, kad nebenaudojamą prietaisą neįsmesti su buitinių aplinkos. Naudotojas nebenaudojamą prietaisą turi grąžinti į rūšiuojamų aplinkos centrą arba pirkdamas naujų, senajų grąžinti pardavėjui. Produktus galima grąžinti utilizuoti nemokamai (be įsipareigojimo įsigityti nauju produkta) pardavėjams, kurių pardavimui salių platos sudaro bent 400 m², jei prietaisais neviršija 25 cm dydžio. Efektuviu panaudotu prietaisu surinkimas ir tolimesnis perdibimas ne tik padeda sumaininti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatinia pakartotinį statybinį medžiagų panaudojimą ir / arba perdibimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkamai perdibti.

LV - Ja uz iekārtas vai tās iepakojuma redzams nosvītrots atrikutumu urmas simbols, tas nozīmē, ka šo preci tās kalpošanas mūža beigās nedrīkt izmest kopā ar pāriejim atrikutumiem. Nolietotā prece ir jānodod atrikutumu ūkinošanas centrā, vājājodod atpakaļ tās mazumtrotgātām, brīdi, kad ledzējoties jaunu. Nolieto to preci var nodot utilizēšanai bez maksas, jebkura mazumtrotgātām ar tirdzniecības platību vismaz 400m², ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektivu un vidēi draudīgā savāktā, saķirto atrikutumu utilizāciju varai vai to atvēlējā pārstrāde, palīdz novērst potenciālo negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, un veicina celtīnēcības materiālu atzīmēšanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta parādītu elektroniku un elektronisko iekārtu utilizāciju un atzīmēšanu ūkinošanu vai pārstrādi.

MT - Jekk is-simbolu tal-kontenitru tal-iskart maqtugħ jidher fuq it-taghmif jew l-imballaq, dan ifisser li l-produktu mgħandha jiqi inkluż ma'skar iehor generali li tmieci cikku tal-hajja tieghu. L-ument għandu jieħu l-produkt qadim f'centru tal-iskart magħżu, jew ġiżiżor lill-bejjieghe met jaix iehor qiddu. Il-produkt għar-riimi jistgħu jikk konsejjen minn ħażżeq hlas (mingħajr l-ebda obbligu ta' xrixi għid) lil-bejjiegħa b'zona ta' bejgh ta' mill-anqas 400m², jekk ikun filhom aqas minn 25cm. Għiex effiċċent tal-iskart magħżu għar-riġi favur l-ambient tal-apparat uż-żu, jew ir-riċċiak għus-sussegħenti tieghu, jgħiex jidu l-ġewwa l-effetti negativi potenzjalji fuq l-ambient u s-sahħa tan-ies, u jkun ġiġi aktar għidnejx. GEWISS tiehu sehem b'mod attiv l-operazzjoni jippli li jisstou l-irkup korrett u l-izu mill-għid jew ir-riċċiak ja tgħiġi elektriku u elektroniku.

NL - Het symbol van de doorkruste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgeweerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m² kunt u de verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recyclen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recycling en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

NO - Symbolmet med soppelkasse med kryss over, når det finnes på apparatet er emballasjen, angir at produktet på slutten må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På slutten av levetiden er man ansvarlig for å levere produktet til et egen oppsamlingssenter for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjoper et nytt produkt. Hos forhandlere med et butikkareal på minst 400 m² kan man levere inn gratis, uten krav til kjøp, produkter som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppsamling av utrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negative miljø- og helseproblemer, og fremmer gjennbruk og/eller resirkulering av materialer som utstyret består av. GEWISS deltar aktivt i aktivitetene som fremmer riktig gjennbruk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

PL - Symbol przedstawionego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpad, lecz należy poddać go oddzielennej utylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spowinoważonych przekazania produktu do odpowiedniej placówki zberającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przyznajmiej 400 m², bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Selektynowa zbiorka odpadów umożliwiająca skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użytku, przyczynia się do uminięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia orazumożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działaniach mających na celu prawidłową reutilizację, recykling i odzysk urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

PT - O simbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, fixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigaçao de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar inicio à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

RO - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet semnul cosului de gunoi barat, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să îndrepte produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distributorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încrengătura gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fară obligația de a efectua o achiziție. Colecțarea diferențiată în vedere trimitere ulterioră a dispozitivului către centrele de reciclare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

RU - Наличие на приборе или упаковке символа перечеркнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м² принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

SK - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečiarknutého odpadkového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebovaný výrobok do strediska tredeného odpadu alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zneškodenie je možné bezplatne (bez povinnosti akehoľko ďalej nákupu) vrátiť obchodníkovi s predajom plochou najmenej 400 m², ak merajú menej ako 25 cm. Efektívny báz tredeného odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykláciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opäťovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostach, ktoré podporujú správne zužitkovanie a opäťovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

SL - Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrтанega smetnjaka, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odslušeni izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcu, ki imajo vsaj 400 m² prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okoljo prijazno odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranje pomaga priomejavanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnostih v podporu pravilnemu zbirjanju ter ponovni uporabi oz. reciklirjanju električnih in elektronike opreme.

SV - Symbolen med den överkorsade soppotun på apparaten eller för påpackningen betyder att produkten måste slutas med dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljaren så han kommer en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsytan på minst 400 m² får det gratis återlämna produkter att källsortera, utan skyldighet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsosäker och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS aktiverar därför aktiviteter i åtgärder som framför en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

TR - Ekipman ya da ambalaj üzerinde carpi bulunan çop kovasi sembolü var ise, bu simbol ürünün çalışma süresi bitiminde diğer genel atıklar arasında dahil edilmemesi gerekligi anlamlana gelmektedir. Kullanici eskiyenini ibaret birnakta satıcından satın alıp, 400 m²以上的零售店 (无需购买新设备) 通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用。有助于避免对环境和人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。GEWISS积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。

ZH - 如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号，则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心，或在购买新产品时将废旧产品交返零售商。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内，可免费交给销售面积在400 m²以上的零售商（无需购买新设备）。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用。有助于避免对环境和人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。GEWISS积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **AR** التزم بالشتريات السارية فيما يتعلق بالأنظمة - **BE** Примите відповідальність за правильну установку та зберігання вихідних даних - **BG** Следвайте тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до крайния потребител. Избегвайте всяка неправилна употреба, подправяне и изменение. Следвайте действащите разпоредби относно системите - **CS** Postupujte podle instrukcii a uschovávejte je za účelem dodávky koncovému užívateľovi. Vyvarujte sa jakéhokoľvek nesprávneho použitia, neodborné manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa tétoho systému - **DA** Folg anvisningerne og gem dem til videregivelse til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Under gældende regler for anlæggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf.Umschlagsmäster i madyskifásnak - **DK** Следвайте тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до крайния потребител. Избегвайте всяка неправилна употреба, подправяне и изменение. Следвайте действащите разпоредби относно системите - **ES** Postupujte podle instrukcji i uschowávejte je za účelem dodávky koncovému užívateľovi. Vyvarujte sa jakéhokoľvek nesprávneho použitia, neodborné manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa tétoho systému - **FI** Noudata objeita ja säilytä ne laitteen loppukäytäjälle luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, ja säilytä se laitteen loppukäytäjälle luovuttamista varten. Noudata laitteistoja koskevia voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean traeorcha agus coinnigh sábháilead iad ar mhaithe le bheithe curtha ar aghaidh chug an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhi-úsáid, cur isteach orthu ná iad a mhodhnú. Clogh leis na rialacháin atá i bhfeidhm faoi láthair maidir leis na córais - **HR** Slijedite uputu i čuvajte ih na sigurnom kako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašćeno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutno važećih propisa po pitanju sustava - **HU** Kövess az utasításokat és örizze meg azokat a végeles használónak, a változtatásokat és módosításokat. A rendszereken kívül érvényben lévő szabályozásonkénti összhangban járon el. - **KK** Нұсқалардың орындағы жаңе оны түпкі пайдалануышы жөткізу шийдің көзінде сактаңыз. Кеңеген дүрсіс пайдаланаңыз, жасанды қашып жасаудың көзінде сактаңыз. Жүйелепрең қыттыңы аймадың ерекшелерді ұстаныңыз - **LT** Laikykės instrukciją ir pasidėkite jas saugioje vietoje, kad galėtumėte perdurti galutinium naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistių pakaitymų ir modifikacijų. Laikykės galiojančią taisyklę, susijusią su sistemosmis - **LV** Nemiet vērā instrukcijas un saglabājet tās, lai nodotū tās galā lietotājam. Izvairiesies no iebikādas laupīgāfrāzām izmantošanas, viltošanas un modifikācijām. Rikojieties saskānā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segui l-istruzzjoni u zommhom sikuri ghall-kunsinna ill-utent ahjar. Evita kalkunkwur uż haziż, tbagħbis u modifikja. Kun konform mar-regolamenti attwali firrigward tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op van de installaties in acht - **NO** Folg instruksjone og oppbevare de for å overlevere de til sluttbrukeren. Unngå uegne bruk, tulninger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępuwać zgodnie z instrukcjami i przechowywać je zgodnie z zasadami bezpieczeństwa w celu dostarczenia do użytkownika końcowego. Nie dopuścić do użycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegać przepisów obowiązujących obecnie w odniesieniu do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podľa instrukcií a uschovávejte ich na účel dodávky koncovému používateľovi. Vyvarujte sa akéhokoľvek nesprávneho použitia, neodbornej manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hraniť, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napravi na uporabi, ponarejanju in kakršnoli kromberjam. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutvändaren.Undvik all slags olämplig användning, manipulerar och ändringar.Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Tıtalımları takip edin ve son kullanıcuya teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurcalamaktan ve değişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürütültükteki düzenlemelere uyın - **ZH** 遵循相关指示，并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



@ sat@gewiss.com
www.gewiss.com